



ΥΦΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ



ΣΥΛΛΟΓΟΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΩΝ
ΚΥΠΡΟΥ

CYPRUS ARCHITECTS ASSOCIATION

ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ
ΓΙΑ ΤΗ ΘΕΣΗ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗ "CURATOR"

ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΤΗ 18^Η ΔΙΕΘΝΗ ΕΚΘΕΣΗ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ ΤΗΣ BIENNALE 2023

Προοίμιο:

Το Υφυπουργείο Πολιτισμού, Πολιτιστικές Υπηρεσίες και ο Σύλλογος Αρχιτεκτόνων Κύπρου ανακοινώνουν την προκήρυξη διαγωνισμού για επιλογή Επιμελητή για την εκπροσώπηση της Κύπρου στη 18^η Διεθνή Έκθεση Αρχιτεκτονικής της Biennale Βενετίας 2023. Η Διεθνής Έκθεση Αρχιτεκτονικής της Biennale, θα διεξαχθεί από τις 20 Μαΐου έως 26 Νοεμβρίου 2023, με θεματολογία "The Laboratory of the Future", σε επιμέλεια της Αρχιτέκτονα, Lesley Lokko. Το Υφυπουργείο Πολιτισμού, Πολιτιστικές Υπηρεσίες έχει αναθέσει στον Σύλλογο Αρχιτεκτόνων Κύπρου τον συντονισμό διοργάνωσης της Κυπριακής συμμετοχής, της οποίας είναι ο κύριος χορηγός.

1. Ο ρόλος του Επιμελητή "Curator"

Ο ρόλος του Επιμελητή είναι να διοργανώσει την συμμετοχή και το περιεχόμενο της Κυπριακής πρότασης της Biennale Αρχιτεκτονικής, από το επίπεδο της κεντρικής ιδέας (concept), μέχρι και το τελικό στάδιο υλοποίησης της. Έχει την ευθύνη να προτείνει το ειδικό θέμα της έκθεσης, να συντάξει λεπτομερές σχέδιο υλοποίησής και να οργανώσει μια ομάδα υποστήριξης που να έχει την εμπειρία και την τεχνική κατάρτιση να φέρει την πρόταση εις πέρας με αρτιότητα, σύμφωνα με τα όσα έχει δεσμευτεί να πράξει κατά το στάδιο διαγωνισμού / εκδήλωση ενδιαφέροντος. Είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για τη διαχείριση των τεχνικών εργασιών - κατασκευών, τη διαχείριση του οικονομικού προϋπολογισμού, την οργάνωση και διαχείριση του χώρου που διατίθεται για την Κυπριακή συμμετοχή, θέματα προβολής τύπου και μέσων ενημέρωσης, επικοινωνία και συνεννόηση με την Αρχή Διοργάνωσης της Biennale και τέλος τη διοικητική και γραμματειακή υποστήριξη όλων των πιο πάνω. Το Υφυπουργείο Πολιτισμού, Πολιτιστικές Υπηρεσίες έχει την ευθύνη επιλογής / διορισμού για τον επί τόπου Συντονιστή στη Βενετία.

2. Θεματολογία και Έκθεση

Ο Επιμελητής θα πρέπει να δώσει έμφαση στην απόλυτη οικονομία των μέσων και στο ειδικό θέμα της Biennale 2023 "The Laboratory of the Future". Συγκεκριμένα, η αφρικανική ήπειρος εξετάζεται ως "Το Εργαστήριο του Μέλλοντος", όπου η ποικιλομορφία και η πολιτιστική ταυτότητα αναγνωρίζονται σε όλα τα επίπεδα - από τις οργανωτικές δομές, έως τις ατομικές δεξιότητες και συνήθειες. Η Επιμελήτρια της Biennale 2023 Lesley Lokko - Αρχιτέκτονας, Ακαδημαϊκός και Λογοτέχνης - αναφέρει, "...Στην Ευρώπη συζητάμε για μειονότητες και διαφορετικότητα, αλλά η αλήθεια είναι ότι, οι μειονότητες της Δύσης είναι η παγκόσμια πλειοψηφία, μετατρέποντας την διαφορετικότητα σε κανόνα. Υπάρχει ένα μέρος σε αυτόν τον πλανήτη, όπου αυτά τα ζητήματα της ισότητας, της φυλής, της ελπίδας και του φόβου συγκλίνουν και συνενώνονται. Η Αφρική. Σε ανθρωπολογικό επίπεδο, είμαστε όλοι Αφρικανοί. Και αυτό που συμβαίνει στην Αφρική συμβαίνει σε όλους μας...".

3. Κυπριακό περίπτερο

Ο χώρος που θα φιλοξενηθεί το Κυπριακό περίπτερο είναι στο Associazione Culturale Spiazzi, Castello 3865, 30124 Venezia, ο οποίος βρίσκεται σε κοντινή απόσταση από το Corderie dell' Arsenal. Επισυνάπτονται ενδεικτικά σχέδια του εκθεσιακού χώρου.

4. Προϋπολογισμός Συμμετοχής

Ο ενδεικτικός πίνακας συνολικών δαπανών, ως αυτός εγκρίθηκε από το Υφυπουργείο Πολιτισμού, Πολιτιστικές Υπηρεσίες είναι **€159.420,50** (εκατό πενήντα εννέα χιλιάδες, τετρακόσια είκοσι ευρώ και πενήντα σεντ) και αναλύεται σε συνοπτικό πίνακα ως ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α. Στο ποσό περιλαμβάνονται όλες οι ενδεχόμενες επιβαρύνσεις, όπως ο Φόρος Προστιθέμενης Αξίας.

5. Στάδια επιλογής Επιμελητή

Τα στάδια επιλογής του Επιμελητή είναι δύο:

Πρώτο στάδιο: Υποβολή ολοκληρωμένης πρότασης

Δεύτερο στάδιο: Πρόσκληση σε συνέντευξη από την Ειδική Επιτροπή Biennale 2023

6. Επιτροπή Επιλογής

Την ευθύνη αξιολόγησης των διαγωνιζόμενων προτάσεων και επιλογής Επιμελητή έχει Ειδική Επιτροπή, η οποία θα συσταθεί από τον Σύλλογο Αρχιτεκτόνων Κύπρου. Η Ειδική Επιτροπή Biennale 2023, θα αποτελείται από μέλη, τα οποία θα εκπροσωπούν τον Σύλλογο Αρχιτεκτόνων Κύπρου εθελοντικά και ανιδιοτελώς για συμβουλευτικούς λόγους, χωρίς κανένα όφελος. Η Ειδική Επιτροπή Biennale 2023, θα έχει την ευθύνη να αξιολογήσει τις διαγωνιζόμενες προτάσεις, ως αυτές θα υποβληθούν στον Σύλλογο Αρχιτεκτόνων Κύπρου και θα αποφασίσει για την βραβευθείσα πρόταση. Μετά την επιλογή, ο Επιμελητής παρέχει ενημέρωση στον Σύλλογο Αρχιτεκτόνων Κύπρου / Ειδική Επιτροπή για την εξέλιξη και παραγωγή της πρότασης του. Επιπλέον, η Ειδική Επιτροπή θα εκφέρει άποψη σε θέματα προώθησης, δημοσίων σχέσεων και συντονισμού με άλλα γεγονότα κατά την διάρκεια της Biennale, ενώ θα ελέγχει τις ανακοινώσεις τύπου, οι οποίες θα γίνονται μετά από σχετική έγκριση. Ο Σύλλογος Αρχιτεκτόνων Κύπρου θα έχει υποστηρικτικό ρόλο στις εργασίες του Επιμελητή, τόσο στην Κύπρο, όσο και στη Βενετία.

7. Οικονομική Διαχείριση

Το Υφυπουργείο Πολιτισμού, Πολιτιστικές Υπηρεσίες θα καταβάλλει σταδιακά, συγκεκριμένο χρηματικό ποσό, στον Σύλλογο Αρχιτεκτόνων Κύπρου, με βάση της προόδου υλοποίησης της συμμετοχής στην Μπιενάλε. Τα χρηματικά ποσά θα διατίθενται από τον Σύλλογο Αρχιτεκτόνων Κύπρου στον Επιμελητή, ο οποίος θα έχει την ευθύνη ορθής διαχείρισης για την οργάνωση και παραγωγή της πρότασης, συμπεριλαμβανομένου και της αμοιβής του. Ο Επιμελητής έχει την ευθύνη, για κάθε χρηματική δόση που θα λαμβάνει, να διατηρεί αναλυτική οικονομική κατάσταση που να τεκμηριώνει την πραγματοποίηση των δαπανών. Η εκταμίευση της τελευταίας δόσης της οικονομικής συνεισφοράς από το Υφυπουργείο Πολιτισμού, Πολιτιστικές Υπηρεσίες θα είναι δυνατή εφόσον, υποβληθεί από τον Επιμελητή οικονομικός απολογισμός με τα απαραίτητα παραστατικά (αποδείξεις πληρωμής, τιμολόγια κ.ο.κ), ο οποίος θα πρέπει να πιστοποιείται για την ορθότητα του, από εγκεκριμένο λογιστή.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

8. Πρώτο Στάδιο – Ανοικτή πρόσκληση

8.1. Τι είναι ο όρος Επιμελητής “Curator”

Η λατινική λέξη “Curator” χρησιμοποιείται άτυπα σε αυτή την πρόσκληση για να περιγράψει αυτόν που θα συντάξει και θα υλοποιήσει την πρόταση της συμμετοχής της Κύπρου στη Biennale. Οι προτάσεις μπορούν να προέρχονται από μεμονωμένα πρόσωπα ή Οργανισμούς και θα πρέπει να προσδιορίζεται ένα άτομο ως ο Συντονιστής και ο κατά νόμο υπεύθυνος για την υλοποίηση της πρότασης.

Ο Επιμελητής “Curator” (ή/και η ομάδα που τον πλαισιώνει) θα πρέπει να αποδείξει στην Επιτροπή την ικανότητα του να αναπτύξει και να υλοποιήσει την πρόταση του με βάση τις δυνατότητες, τις κατευθύνσεις και τις δεσμεύσεις της Biennale. Ο Επιμελητής για την Κυπριακή συμμετοχή θα επιλεγεί με βάση την άποψη και την πρωτοτυπία της πρότασης, καθώς και την επάρκεια του να οργανώσει και υλοποιήσει την προτεινόμενη εγκατάσταση.

8.2. Κριτήρια Επιλογής

Η παρούσα πρόσκληση απευθύνεται σε Αρχιτέκτονες, ή ομάδες Αρχιτεκτόνων ή Οργανισμούς που έχουν σχέση με το αντικείμενο και έχουν ως βάση την Κύπρο ή έχουν αποδεδειγμένη και μακροχρόνια σχέση με τον τόπο, ανεξάρτητα από την εθνικότητά τους. Είναι επιθυμητό οι διαγωνιζόμενοι να έχουν εμπειρία στη διαχείριση και διοργάνωση γεγονότων με πολιτιστικό και αρχιτεκτονικό χαρακτήρα (διοργάνωση αρχιτεκτονικών εκθέσεων, καλλιτεχνικών εκθέσεων και εγκαταστάσεων, συνεδρίων, πολιτιστικών εκδηλώσεων κ.α.).

Ειδικότερα θα εκτιμηθεί η εμπειρία υποψηφίων στα ακόλουθα:

- Να έχουν εμπλακεί σε διοργάνωση – συμμετοχή δράσεων αρχιτεκτονικού και πολιτιστικού χαρακτήρα.
- Να γνωρίζουν εις βάθος τις τρέχουσες τάσεις της διεθνούς αρχιτεκτονικής.
- Να γνωρίζουν την αρχιτεκτονική πραγματικότητα στη Κύπρο, τις ιδιαιτερότητες και τις προκλήσεις του τόπου.
- Να έχουν εμπειρία στην οργάνωση εκθέσεων.

- Να έχουν εμπειρία στη διαχείριση έργων, στη διαχείριση προϋπολογισμού, και στη διοικητική υποστήριξη έργου.
- Να έχουν εμπειρία και ικανότητα στη γραπτή περιγραφή και τεκμηρίωση του αρχιτεκτονικού έργου καθώς και στις διαδικασίες παρουσίασης έκδοσης και δημοσίευσης.
- Επιθυμητή είναι η εμπειρία συνεργασίας με ευρωπαϊκά ή διεθνή φόρουμ αρχιτεκτονικής.

8.3. Ζητούμενα Πρώτου Σταδίου επιλογής

Οι διαγωνιζόμενοι θα πρέπει να υποβάλουν σε ψηφιακή μορφή στην ελληνική ή/και αγγλική γλώσσα, τα αρχεία της πρότασής τους σε μορφή pdf / jpg σε resolution 300 pixels τουλάχιστον) ως προς τα ακόλουθα:

1. Μέχρι τρεις (3) σελίδες (word) που να περιέχουν τις ακόλουθες περιγραφές:
 - Κεντρική ιδέα (concept) της πρότασης
 - Υλικά μέσα και άτομα / ειδικότητες που θα χρησιμοποιηθούν για την υλοποίηση της πρότασης
 - Στάδια και μέθοδοι υλοποίησης / κατασκευής της πρότασης
 - Ενδεικτικές εικόνες της πρότασης και προκαταρκτικό διάγραμμα κάτοψης του χώρου έκθεσης υπό κλίμακα.
 - Τεκμηρίωση της σχέσης της πρότασης με το θέμα της Biennale, όσο και με την κυπριακή πραγματικότητα.

2. Παράρτημα σε σελίδες A4 που να περιλαμβάνει:
 - Προκαταρκτικό προϋπολογισμό.
 - Το / τα βιογραφικό/ά του Επιμελητή και των συνεργατών του (αν υπάρχουν). Κάθε βιογραφικό να απαντά στα κριτήρια του 8.2. Το βιογραφικό του Επιμελητή να μην υπερβαίνει τις δύο (2) σελίδες, εκ των οποίων η μία να συμπεριλαμβάνει αντιπροσωπευτικές εργασίες του που να υποστηρίζουν τα κριτήρια επιλογής. Τα βιογραφικά των συνεργατών του δεν θα υπερβαίνουν την μία (1) σελίδα. Για σκοπούς αξιολόγησης της εμπειρίας του Επιμελητή στο 1^ο στάδιο, τα βιογραφικά δεν μπορούν να υπερβαίνουν τα πέντε (5) για κάθε πρόταση.

Η διαγωνιζόμενη πρόταση πρέπει:

- Να προσεγγίζει την θεματολογία της Biennale Αρχιτεκτονικής με θέμα “The Laboratory of Future”, όπως αυτή περιγράφεται στην ενότητα (2) της παρούσας προκήρυξης και στην επίσημη ιστοσελίδα της [Μπιενάλε Βενετίας 2023](#).
- Να προάγει την αρχιτεκτονική σκέψη αναφορικά με την κυπριακή και διεθνή πραγματικότητα,
- Να έχει βάθος και ερευνητική / κριτική διάσταση,
- Να εκφράζει δυναμισμό, πρωτοτυπία και διαδραστικότητα.
- Να παρέχει μια ιδιαίτερη και συναρπαστική χωρική εμπειρία, τόσο για το κυπριακό, όσο και για το διεθνές κοινό.

8.4. Όροι και προϋποθέσεις

- Ο Επιμελητής θα πρέπει να είναι κατά προτίμηση ένα (1) ή μέχρι δύο (2) φυσικά πρόσωπα, ενώ μπορεί να υποστηρίζεται από συνεργάτες / ομάδα υποστήριξης. Ο συνολικός αριθμός των ατόμων που θα αξιολογούνται ανά πρόταση δε μπορεί να υπερβαίνει τα πέντε (5).
- Ο Επιμελητής έχει την τελεσίδικη δικαιοδοσία να καθορίσει το τελικό περιεχόμενο της Κυπριακής συμμετοχής δεσμευόμενος μόνο από την πρόταση που υπέβαλε και το συμφωνητικό έγγραφο που θα υπογράψει με τον Σύλλογο Αρχιτεκτόνων Κύπρου, όπως ορίζεται πιο κάτω.
- Δικαίωμα συμμετοχής έχουν Αρχιτέκτονες, ή ομάδες Αρχιτεκτόνων ή Οργανισμών που έχουν σχέση με το αντικείμενο και έχουν βάση των Κύπρου ή έχουν αποδεδειγμένη και μακροχρόνια σχέση με τον τόπο, ανεξάρτητα από την εθνικότητα τους.
- Δεν καταβάλλεται, ούτε αποδίδεται οποιοδήποτε χρηματικό ποσό σε κανένα στάδιο της επιλογής.
- Η Ειδική Επιτροπή Biennale 2023 έχει την υποχρέωση να ενημερώσει τους επιλεγέντες και το κοινό ως προς το σκεπτικό της απόφασής της.
- Ο βραβευθέντας Επιμελητής θα κληθεί να υπογράψει συμφωνητικό έγγραφο με τον Σύλλογο Αρχιτεκτόνων Κύπρου στη βάση οδηγιών του Υφυπουργείου Πολιτισμού, Πολιτιστικές Υπηρεσίες.
- Εάν ο Επιμελητής δεν ανταποκριθεί στα συμφωνηθέντα, τότε θα αναλάβει καθήκοντα Επιμελητή η Ειδική Επιτροπή Biennale 2023, συνεχίζοντας από εκεί που σταμάτησε ο Επιμελητής.
- Σε περίπτωση διακοπής της συνεργασίας με τον Επιμελητή η αμοιβή του θα είναι ανάλογη ως προς το στάδιο των υπηρεσιών που θα έχει παραχωρήσει.
- Η Ειδική Επιτροπή Biennale 2023, θα διατηρεί το δικαίωμα να μην επιλέξει καμία πρόταση ή μπορεί να εισηγηθεί εναλλακτική σύνθεση ομάδας Επιμελητών εφόσον χρειαστεί.

8.5. Δεύτερο Στάδιο - Συνέντευξη

Η Ειδική Επιτροπή Biennale 2023, θα καταρτίσει κατάλογο υποψηφίων του 1^{ου} Σταδίου, οι οποίοι θα κληθούν σε συνέντευξη. Μετά τη συνέντευξη η Επιτροπή θα ανακοινώσει την επιλεγείσα πρόταση καθώς και την επιλαχούσα πρόταση.

9. Παράδοση Προτάσεων

Οι ενδιαφερόμενοι θα πρέπει να υποβάλουν τις προτάσεις τους ψηφιακά μέσω του συνδέσμου <https://forms.gle/DbLg5eJBdMSuv1677>

Προθεσμία υποβολής μέχρι τις **09 Ιανουαρίου 2023 και ώρα 16:00**

10. Προβολή Κυπριακής συμμετοχής

Οι πληροφορίες για τη συμμετοχή της Κύπρου στη Biennale Αρχιτεκτονικής 2023 θα παρέχονται μέσω της ιστοσελίδας του Συλλόγου Αρχιτεκτόνων Κύπρου www.architecture.org.cy Περαιτέρω, στην ιστοσελίδα του Συλλόγου Αρχιτεκτόνων Κύπρου θα προβάλλεται η πορεία εξέλιξης και παραγωγής της Κυπριακής συμμετοχής, υλικό το οποίο, θα διατίθεται από τον Επιμελητή.

Διεύθυνση: Σύλλογος Αρχιτεκτόνων Κύπρου
Κωνσταντίνου Παλαιολόγου 37, 1015 Λευκωσία
Τηλ. 22672887
email: info@architecture.org.cy
www.architecture.org.cy

ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ

A/A	ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ
01.	Προκήρυξη Διαγωνισμού	12-11-2022
02.	Υποβολή προτάσεων υποψηφίων	09-01-2023
03.	Συνέντευξη υποψηφίων Επιμελητών	12-01-2023
04.	Επιλογή Επιμελητή από την Επιτροπή Ανακοίνωση αποτελεσμάτων	13-01-2023
05.	Γνωστοποίηση στοιχείων Επιμελητή στην Αρχή Διοργάνωσης της Μπιενάλε	17-01-2023
06.	Υποβολή κειμένων στην Αρχή Διοργάνωσης της Biennale	10-02-2023 17-03-2023
06.	Αποστολή εκθεμάτων της Κυπριακής συμμετοχής στη Βενετία	-
07.	Στήσιμο Κυπριακού εκθεσιακού χώρου στη Βενετία	-
08.	Εγκαίνια Κυπριακού εκθεσιακού χώρου	-
09.	Έναρξη Biennale	20-05-2023
10.	Ολοκλήρωση της Biennale - επιστροφή εκθεμάτων στην Κύπρο	26-11-2023

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α'

Ακολουθεί ενδεικτικός πίνακας συνολικών δαπανών ως αυτός διατέθηκε στον Σύλλογο Αρχιτεκτόνων Κύπρου από το Υφυπουργείο Πολιτισμού, Πολιτιστικές Υπηρεσίες για την οργάνωση και διεκπεραίωση της Κυπριακής συμμετοχής στη 18^η Διεθνή Έκθεση Αρχιτεκτονικής της Biennale 2023.

Α/Α	ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΔΑΠΑΝΗΣ	ΠΟΣΑ €	
1.	Σχεδιασμός και Υλοποίηση Πρότασης Καλλιτεχνική παραγωγή Συσκευασία / μεταφορά / ασφάλιση εκθεμάτων Εγκατάσταση και απεγκατάσταση έκθεσης		60.000
2.	Μίσθωση Εκθεσιακού Χώρου Ενοίκιο Λειτουργικά έξοδα (ηλεκτρισμός, ύδρευση, θέρμανση) Φύλαξη Περιοδική καθαριότητα	25.000 3.000 22.000 1.500	51.500
3.	Αμοιβή Επιμελητών Εκπόνηση σκεπτικού, διαμόρφωση και υλοποίηση πρότασης Κείμενα για κατάλογο		10.000
4.	Αμοιβή Βοηθού Επιτρόπου με έδρα στη Βενετία		8.000
5.	Έξοδα μετακινήσεων (μέχρι 5 ατόμων) Αεροπορικά εισιτήρια Διαμονή (για χρονική περίοδο μέχρι 15 ημέρες) Επίδομα διατροφής/διακίνησης	2.500 4.500 7.420,50	14.420
5.	Παραγωγή Έκδοσης (σχεδιασμός, εκτύπωση κλπ)		10.000
6.	Διαφήμιση		2.000
7.	Γενικά Έξοδα Τέλη υποβολής ενοικιαστηρίου συμβολαίου βάσει του Ιταλικού Νόμου Ετοιμασία αίτησης για λήψη άδειας εκθεσιακού χώρου και τοποθέτησης πανό (καταρτίζεται από αδειούχο Αρχιτέκτονα) Τέλη αίτησης και χαρτόσημα για λήψη άδειας εκθεσιακού χώρου και τοποθέτηση πανό Δημοτικοί φόροι για εγκατάσταση πανό		3.500
ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ			159.420,50

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΚΑΤΟΨΗ ΚΥΠΡΙΑΚΟΥ ΕΚΘΕΣΙΑΚΟΥ ΧΩΡΟΥ

